



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ  
Εθνικόν και Καποδιστριακόν  
Πανεπιστήμιον Αθηνών  
—ΙΔΡΥΘΕΝ ΤΟ 1837—

## **Παράρτημα Α8**

**Αποτελέσματα εσωτερικής αξιολόγησης του ΠΜΣ  
από τη ΜΟΔΙΠ (πρακτικό ΜΟΔΙΠ με κατάσταση  
ευρημάτων και ενδεχόμενες προτεινόμενες  
προληπτικές/ διορθωτικές ενέργειες)**

**ΤΜΗΜΑ ΑΓΓΛΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ ΚΑΙ ΦΙΛΟΛΟΓΙΑΣ  
(ΕΠΙΣΠΕΥΔΟΝ ΤΜΗΜΑ)**

**ΔΠΜΣ «Μετάφραση: Ελληνική - Αγγλική -  
Ρωσική»**

## ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΕΥΡΗΜΑΤΩΝ ΠΜΣ ΤΜΗΜΑΤΟΣ

ΑΡΜΟΔΙΟΣ ΑΞΙΟΛΟΓΗΤΗΣ ΤΗΣ  
ΜΟ.ΔΙ.Π. ΕΚΠΑ  
Ελευθερία Γκέργκη

ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ  
28/12/2022

**ΘΕΜΑ: Εσωτερική Αξιολόγηση ΔΠΜΣ «Μετάφραση: Ελληνική - Αγγλική - Ρωσική» του Τμήματος Αγγλικής Γλώσσας και Φιλολογίας (επισπεύδον τμήμα), του Τμήματος Φιλολογίας και του Τμήματος Ρωσικής Γλώσσας και Φιλολογίας και Σλαβικών Σπουδών από την ΜΟ.ΔΙ.Π ΕΚΠΑ**

Στις 28/12/2022 ολοκληρώθηκε από τη Μονάδα Διασφάλισης Ποιότητας του ΕΚΠΑ, ο έλεγχος των διαδικασιών Εσωτερικής Αξιολόγησης του Μεταπτυχιακού Προγράμματος «Μετάφραση: Ελληνική - Αγγλική - Ρωσική» του του Τμήματος Αγγλικής Γλώσσας και Φιλολογίας (επισπεύδον τμήμα), του Τμήματος Φιλολογίας και του Τμήματος Ρωσικής Γλώσσας και Φιλολογίας και Σλαβικών Σπουδών.

Τα δεδομένα ποιότητας και τα τεκμήρια πάνω στα οποία βασίστηκε ο έλεγχος ήταν τα εξής:

1. Τα Περιγράμματα Μαθημάτων
2. Τα διαθέσιμα δεδομένα Ποιότητας από το Πληροφοριακό Σύστημα (ΟΠΕΣΠ) της ΕΘΑΑΕ από το 2015-2016 και μετά
3. Τα ερωτηματολόγια αξιολόγησης των Φοιτητών
4. Η Ετήσια Εσωτερική Έκθεση της Ομάδας Εργασίας για την Πιστοποίηση του ΠΜΣ
5. Η Στοχοθεσία του ακαδ. Έτους 2022-2023
6. Το Εγχειρίδιο Διαδικασιών του ΕΣΔΠ ΕΚΠΑ

Ο έλεγχος των ανωτέρω από τα αρμόδια στελέχη της ΜΟ.ΔΙ.Π./ΕΚΠΑ κατέδειξε ότι η ολοκλήρωση της διαδικασίας εσωτερικής αξιολόγησης του Προγράμματος Μεταπτυχιακών Σπουδών «Μετάφραση: Ελληνική - Αγγλική - Ρωσική» ήταν σύννομη, ακολούθησε τις αρχές του Εσωτερικού Συστήματος Διασφάλισης Ποιότητας του Ιδρύματος και ήταν σύμφωνη με το Πρότυπο της Εθνικής Αρχής Ανώτατης Εκπαίδευσης (ΕΘΑΑΕ).

Επιπροσθέτως διαπιστώθηκε ότι η διαδικασία Εσωτερικής Αξιολόγησης του ΠΜΣ οδήγησε:

- I. Στην τεκμηριωμένη ανάδειξη των επιτευγμάτων του ΠΜΣ
- II. Στην επισήμανση σημείων που χρήζουν βελτίωσης στο ΠΜΣ
- III. Στον προσδιορισμό των εφαρμοστέων ενεργειών βελτίωσης
- IV. Στην ανάληψη πρωτοβουλιών για αυτοτελή βελτιωτική δράση εντός του ΠΜΣ του Τμήματος, όπου και εφόσον είναι εφικτό
- V. Στη λήψη αποφάσεων για αυτοτελείς παραπέρα δράσεις εντός του Ιδρύματος, όπου και εφόσον είναι εφικτό.

## ΕΥΡΗΜΑΤΑ ΠΟΥ ΕΝΤΟΠΙΣΤΗΚΑΝ

### ΔΥΝΑΤΑ ΣΗΜΕΙΑ

1. Υψηλό Ποσοστό έγκαιρης ολοκλήρωσης σπουδών
2. Χρήση διαδραστικού εκπαιδευτικού υλικού στα μαθήματα του προγράμματος
3. Επιστημονική κατάρτιση, αξιολογη ερευνητική παρουσία και ποιοτική διδακτική προσφορά των μελών ΔΕΠ που διδάσκουν στο μεταπτυχιακό πρόγραμμα
4. Καινοτόμα γνωστικά αντικείμενα διδασκαλίας, στα οποία πρωτοπορούν τα Τμήματα
5. Πραγματοποίηση επιστημονικών συνεδρίων
6. Συμμετοχή σε δραστηριότητες της συνεργασίας ευρωπαϊκών πανεπιστημίων CIVIS

### ΑΔΥΝΑΤΑ ΣΗΜΕΙΑ

1. Ελλειπείς κτιριακές/ Εργαστηριακές υποδομές
2. Ελλιπής γραμματειακή υποδομή και διοικητική υποστήριξη
3. Λόγω της πανδημίας και της τηλε-εκπαίδευσης παρατηρείται μειωμένη α) εξοικείωση και εμπάθунση σε σχέση με τα εργαστηριακά μαθήματα, β) ενημέρωση των φοιτητών για τις υπηρεσίες και τις δράσεις του ΠΜΣ και γ) ακαδημαϊκή κουλτούρα σε ότι αφορά την ανταλλαγή απόψεων και την κριτική σκέψη.
4. Υψηλός φόρτος εργασίας για τα μέλη ΔΕΠ, ΕΔΙΠ και ΕΤΕΠ από όλες τις δραστηριότητες του Τμήματος δυσχεραίνουν την απασχόληση τους στις δραστηριότητες του ΠΜΣ.
5. Τα τελευταία δύο χρόνια η κινητικότητα φοιτητών/τριών και προσωπικού είναι μειωμένη εξαιτίας της πανδημίας.

## ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΕΣ ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΕΣ/ΠΡΟΛΗΠΤΙΚΕΣ ΕΝΕΡΓΕΙΕΣ

### ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΕΣ ΕΝΕΡΓΕΙΕΣ

1. Περαιτέρω ενίσχυση της υπάρχουσας κτιριακής και υλικοτεχνικής υποδομής τόσο σε επίπεδο κτιριακό, όσο και σε επίπεδο εργαστηρίων. Εύρεση κονδυλίων που θα βελτιώσουν τις εργαστηριακές υποδομές.
2. Ενίσχυση της ερευνητικής δυναμικής του Προγράμματος Μεταπτυχιακών Σπουδών με έμφαση στις διεθνείς ερευνητικές συνεργασίες, την ενίσχυση της κινητικότητας των μεταπτυχιακών φοιτητών και τη συμμετοχής τους σε διεθνή επιστημονικά συνέδρια.
3. Διασφάλιση ύπαρξης ασύρματης σύνδεσης δικτύου σε όλους τους χώρους που υλοποιείται το ΠΜΣ
4. Περαιτέρω βελτίωση του υλικού (hardware) και του λογισμικού (software) στα εργαστήρια και τα γραφεία των μελών του Τμήματος
5. Ενίσχυση της αξιοποίησης εργαλείων των ΤΠΕ για διδακτικούς, ερευνητικούς και διοικητικούς σκοπούς.

### ΠΡΟΛΗΠΤΙΚΕΣ ΕΝΕΡΓΕΙΕΣ

6. Αύξηση και διασφάλιση κονδυλίων που θα ενθαρρύνουν την κινητικότητα και την εξωστρέφεια.
7. Πρόβλεψη κονδυλίων που θα ενθαρρύνουν τις δημοσιεύσεις σε περιοδικά ανοιχτής πρόσβασης.
8. Ανάπτυξη των εργαστηριακών υποδομών (αίθουσες, προμήθεια εξοπλισμού λογισμικού κλπ)
10. Ενίσχυση του υλικού της εξ' αποστάσεως εκπαίδευσης στην πλατφόρμα e-class και το Open Delos.
11. Υποστήριξη φοιτητών που επιθυμούν να συμμετάσχουν σε επιστημονικά συνέδρια με παροχή τεχνολογικού εξοπλισμού και κάλυψη εξόδων.

<p>Προθεσμία Παράδοσης</p> <p>16/1/2023</p>	<p>Αρμόδιος Αξιολογητής ΜΟ.ΔΙ.Π./ΕΚΠΑ</p> <p>Ελευθερία Γκέργκη</p> <p>(υπογραφή)</p> <p>*Η υπογραφή έχει τεθεί στο πρωτότυπο που παραμένει στο αρχείο του φορέα.</p>
---	--

**ΠΡΑΚΤΙΚΟ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗΣ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗΣ**

<b>ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΗΣ ΜΟΔΙΠ</b> <b>ΕΚΠΑ</b> <b>26/1/2023</b>	<b>ΑΡΙΘ. ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΗΣ</b> <b>1<sup>η</sup></b>
<b>ΘΕΜΑΤΑ - ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ</b>	
<b>Έγκριση Διαδικασίας Εσωτερικής Αξιολόγησης ΔΠΜΣ «Μετάφραση: Ελληνική - Αγγλική - Ρωσική»</b>	Με απόφαση της Επιτροπής Διασφάλισης Ποιότητας της ΜΟ.ΔΙ.Π. ΕΚΠΑ εγκρίνεται η διαδικασία εσωτερικής αξιολόγησης του Διατμηματικού Προγράμματος Μεταπτυχιακών Σπουδών « <b>Μετάφραση: Ελληνική - Αγγλική - Ρωσική</b> » του Τμήματος Αγγλικής Γλώσσας και Φιλολογίας (επισπεύδον τμήμα), του Τμήματος Φιλολογίας και του Τμήματος Ρωσικής Γλώσσας και Φιλολογίας και Σλαβικών Σπουδών, η συνοδευτική έκθεση και ο κατάλογος προληπτικών –διορθωτικών ενεργειών.
<b>Απόφαση για την Υποβολή Πρότασης Πιστοποίησης του ΔΠΜΣ «Μετάφραση: Ελληνική - Αγγλική - Ρωσική»</b>	Η Επιτροπή Διασφάλισης Ποιότητας της ΜΟ.ΔΙ.Π. ΕΚΠΑ αποφασίζει την έγκριση της πρότασης πιστοποίησης και όλων των τεκμηρίων του φακέλου υποβολής για την πιστοποίηση του ΠΜΣ « <b>Μετάφραση: Ελληνική - Αγγλική - Ρωσική</b> » του Τμήματος Αγγλικής Γλώσσας και Φιλολογίας (επισπεύδον τμήμα), του Τμήματος Φιλολογίας και του Τμήματος Ρωσικής Γλώσσας και Φιλολογίας και Σλαβικών Σπουδών και θα προβεί στις προβλεπόμενες ενέργειες για την υποβολή της στην Εθνική Αρχή Ανώτατης Εκπαίδευσης (ΕΘΑΑΕ).
<b>Αρμόδιο Μέλος της Επιτροπής Διασφάλισης Ποιότητας</b>	Με απόφαση της Επιτροπής Διασφάλισης Ποιότητας της ΜΟ.ΔΙ.Π. ορίζεται το μέλος της, <b>κ. Σοφία Παπαϊωάννου</b> καθηγήτρια του Τμήματος Φιλολογίας, ως Επιβλέπων Σύμβουλος της διαδικασίας εφαρμογής των διορθωτικών ενεργειών που προέκυψαν από την διαδικασία Εσωτερικής Αξιολόγησης του ΔΠΜΣ.
Ο Πρόεδρος της ΜΟ.ΔΙ.Π ΕΚΠΑ Καθηγητής Δημήτριος Καραδήμας Αντιπρύτανης Ακαδημαϊκών Υποθέσεων και Φοιτητικής Μέριμνας  (υπογραφή) *Η υπογραφή έχει τεθεί στο πρωτότυπο που παραμένει στο αρχείο του φορέα	Ο Γραμματέας της ΜΟ.ΔΙ.Π ΕΚΠΑ Κων/νος Μπουρλετίδης  (υπογραφή) *Η υπογραφή έχει τεθεί στο πρωτότυπο που παραμένει στο αρχείο του φορέα

**ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΠΡΟΛΗΠΤΙΚΩΝ/ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΩΝ ΕΝΕΡΓΕΙΩΝ**

ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΗΣ ΜΟΔΙΠ ΕΚΠΑ: 26/1/2023

ΑΡΙΘΜΟΣ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΗΣ ΜΟΔΙΠ ΕΚΠΑ: 1<sup>η</sup>**ΠΡΟΛΗΠΤΙΚΕΣ ΕΝΕΡΓΕΙΕΣ**

ΕΝΕΡΓΕΙΑ	ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ /ΔΙΕΡΓΑΣΙΑ	ΗΜ/ΝΙΑ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΕΝΗΣ ΑΛΛΑΓΗΣ	ΑΡΜΟΔΙΟΣ ΥΛΟΠΟΙΗΣΗΣ
1. Περαιτέρω ενίσχυση της υπάρχουσας κτιριακής και υλικοτεχνικής υποδομής τόσο σε επίπεδο κτιριακό, όσο και σε επίπεδο εργαστηρίων. Εύρεση κονδυλίων που θα βελτιώσουν τις εργαστηριακές υποδομές.	4.1	31/12/2023	ΕΚΠΑ, ΚΟΣΜΗΤΕΙΑ ΦΙΛΟΣΟΦΙΚΗΣ ΣΧΟΛΗΣ
2. Ενίσχυση της ερευνητικής δυναμικής του Προγράμματος Μεταπτυχιακών Σπουδών με έμφαση στις διεθνείς ερευνητικές συνεργασίες, την ενίσχυση της κινητικότητας των μεταπτυχιακών φοιτητών και τη συμμετοχής τους σε διεθνή επιστημονικά συνέδρια.	4.1	31/12/2023	ΣΥΝΤΟΝΙΣΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΠΜΣ, ΣΥΝΕΛΕΥΣΗ ΤΜΗΜΑΤΟΣ
3. Διασφάλιση ύπαρξης ασύρματης σύνδεσης δικτύου σε όλους τους χώρους που υλοποιείται το ΠΜΣ	4.1	31/12/2023	ΚΟΣΜΗΤΕΙΑ ΦΙΛΟΣΟΦΙΚΗΣ ΣΧΟΛΗΣ
4. Περαιτέρω βελτίωση του υλικού (hardware) και του λογισμικού (software) στα εργαστήρια και τα γραφεία των μελών του Τμήματος	4.1	31/12/2023	ΣΥΝΤΟΝΙΣΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΠΜΣ
5. Ενίσχυση της αξιοποίησης εργαλείων των ΤΠΕ για διδακτικούς, ερευνητικούς και διοικητικούς σκοπούς.	4.1	31/12/2023	ΣΥΝΤΟΝΙΣΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΠΜΣ

**ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΕΣ ΕΝΕΡΓΕΙΕΣ**

ΕΝΕΡΓΕΙΑ	ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ /ΔΙΕΡΓΑΣΙΑ	ΗΜ/ΝΙΑ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΕΝΗΣ ΑΛΛΑΓΗΣ	ΑΡΜΟΔΙΟΣ ΥΛΟΠΟΙΗΣΗΣ
----------	-----------------------	----------------------------------	---------------------

1. Αύξηση και διασφάλιση κονδυλίων που θα ενθαρρύνουν την κινητικότητα και την εξωστρέφεια.	4.1	31/12/2023	ΣΥΝΤΟΝΙΣΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΠΜΣ, ΣΥΝΕΛΕΥΣΗ ΤΜΗΜΑΤΟΣ
2. Πρόβλεψη κονδυλίων που θα ενθαρρύνουν τις δημοσιεύσεις σε περιοδικά ανοιχτής πρόσβασης.	4.1	31/12/2023	ΣΥΝΤΟΝΙΣΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΠΜΣ, ΕΛΚΕ ΕΚΠΑ
3. Ανάπτυξη των εργαστηριακών υποδομών (αίθουσες, προμήθεια εξοπλισμού λογισμικού κλπ)	4.1	31/12/2023	ΕΚΠΑ, ΦΙΛΟΣΟΦΙΚΗ ΣΧΟΛΗ, ΣΥΝΤΟΝΙΣΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΠΜΣ
4. Ενίσχυση του υλικού της εξ' αποστάσεως εκπαίδευσης στην πλατφόρμα e-class και το Open Delos.	4.1	31/12/2023	ΣΥΝΤΟΝΙΣΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΠΜΣ, ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ ΠΜΣ
5. Υποστήριξη φοιτητών που επιθυμούν να συμμετάσχουν σε επιστημονικά συνέδρια με παροχή τεχνολογικού εξοπλισμού και κάλυψη εξόδων.	4.1	31/12/2023	ΣΥΝΤΟΝΙΣΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΠΜΣ, ΣΥΝΕΛΕΥΣΗ ΤΜΗΜΑΤΟΣ, ΕΛΚΕ ΕΚΠΑ
<p>Ο Πρόεδρος της ΜΟ.ΔΙ.Π ΕΚΠΑ Καθηγητής Δημήτριος Καραδήμας Αντιπρύτανης Ακαδημαϊκών Υποθέσεων και Φοιτητικής Μέριμνας</p> <p>(υπογραφή) *Η υπογραφή έχει τεθεί στο πρωτότυπο που παραμένει στο αρχείο του φορέα</p>	<p>Ο Γραμματέας της ΜΟ.ΔΙ.Π ΕΚΠΑ Κων/νος Μπουρλετίδης</p> <p>(υπογραφή) *Η υπογραφή έχει τεθεί στο πρωτότυπο που παραμένει στο αρχείο του φορέα</p>		

